

Infectious

～伝染性の～

武漢 (Wuhan) 発の新型コロナウイルスによる肺炎の集団発生 (coronavirus outbreak) が、epidemic (特定の地域での流行) から pandemic (世界的な流行) になるおそれが出てきました。

感染力や致死率 (fatality rate) はそれほど高くないとはいえ、SARS (重症急性呼吸器症候群) と違って潜伏期間中にも伝染するといわれています。また、必ずしも発熱するとは限らないので、発病していてもわからないこともあるといった点も不安ですね。

**It's unclear how infectious people are during the incubation period.
潜伏期間中、どの程度人から人に伝染するかは、はっきりしていません。**

infectious (伝染性の) という形容詞です。空気伝染などを通して、人から人へ伝染していくときに使われます。a highly infectious virus/disease といえば「伝染性の高いウイルス/病気」という意味です。

infectious の同義語 contagious は、厳密にいうと、人から人に感染するのが明らかな場合に使われます。

incubation の原意は「卵のふ化」。温めて保育したり、培養したりするときにも使われます。伝染病は保育とは違いますが、症状が現れる前 (before the symptom shows) に体の中に温めている状態ですね。

**Once patients are discharged from hospitals, they shouldn't infect others.
ひとたび退院すれば、患者は他人に菌をうつすことはないはずで。**

この infect は infectious の動詞形で「伝染させる」という他動詞です。

discharge は「放出する」。充電する (charge) の反対と考えると覚えやすいでしょう。ここでは「病院から放出→退院する」となります。

**Jane, my manager, has an infectious smile all the time, and she's very easy to talk to.
私の上司のジェーンはいつも周りに伝染するように笑っていて、とても話しやすいです。**

an infectious smile は「伝染する笑い」。周りの人も巻き込んでしまう明るい笑みをイメージしてみてください。動詞 infect を使って The magazine may infect you with a passion for foreign travel. (この雑誌はあなたの海外旅行熱に火をつけてしまうかもしれません) などと言うこともできます。

単語・熟語チェック

incubation period 潜伏期間

once ~ ひとたび～すれば

patient 患者

be discharged 退院する